

**Instruction
manual**

**Double Insulated
TIGERCLAW™
Variable Angle
RECIPROCATING SAW**



MODEL 750 with
Keyless Quik-Change™
Blade Clamp,
Keyless Quik-Change™
Guide Shoe

IMPORTANT!

Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.

To learn more about PORTER-CABLE
visit our website at:
www.deltaportercable.com

PORTER-CABLE®

The Model and Serial No. plate is located on the main housing of the tool. Record these numbers in the spaces below and retain for future reference.

Model No. _____

Type _____

Serial No. _____

TABLE OF CONTENTS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	2
ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES	4
FUNCTIONAL DESCRIPTION	5
ASSEMBLY	5
OPERATION	6
TROUBLESHOOTING	11
MAINTENANCE.....	11
SERVICE	12
ACCESSORIES	12
WARRANTY.....	13
ESPAÑOL.....	15
FRANÇAIS.....	29

DEFINITIONS - SAFETY GUIDELINES

⚠ DANGER: indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**

⚠ WARNING: indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**

⚠ CAUTION: indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**

NOTICE: used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in property damage.**



⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: **Read all safety warnings and instructions** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be**

performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

1. **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
2. **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
3. **Keep blades sharp.** Sharp blades will do the job better and safer.
4. **Keep hands away from cutting area.** When sawing never reach underneath or behind the material being cut for any reason.
5. **When you have finished a cut** be careful not to come into contact with the blade. Turn off the motor immediately.
6. **⚠️ WARNING EXERCISE EXTREME CAUTION WHEN BLIND CUTTING TO BE CERTAIN THAT THERE ARE NO FOREIGN OBJECTS SUCH AS ELECTRICAL WIRE, CONDUIT, PLUMBING PIPES, ETC., THAT MAY COME INTO CONTACT WITH THE BLADE.**
7. **Never hold work** in your hand, lap, or against other parts of your body when sawing.

EXTENSION CORD

An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety. The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

		Minimum Gauge for Cord Sets				
Ampere Rating		Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)			
		120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
		240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
More Than	Not More Than	AWG				
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	Not Recommended		

⚠️ WARNING Always use eye protection. All users and bystanders must wear eye protection that conforms to ANSI Z87.1.

⚠️ WARNING Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

⚠️ WARNING ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

▲WARNING Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

SYMBOLS

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V..... volts	A..... amperes
Hz hertz	W..... watts
min..... minutes	~ alternating current
== direct current	≈ alternating or direct current
⚠..... Class I Construction (grounded)	n _o no load speed
□ Class II Construction (double insulated)	⊕ earthing terminal
.../min..... per minute	▲ safety alert symbol
OPM orbits per minute	BPM beats per minute
	RPM revolutions per minute

SAVE THESE INSTRUCTIONS

MOTOR

Be sure your power supply agrees with nameplate marking. 120 Volts AC means your tool will operate on alternating current. As little as 10% lower voltage can cause loss of power and can result in overheating. All PORTER-CABLE tools are factory-tested; if this tool does not operate, check the power supply.

▲WARNING: Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label. Accessories running over rated speed can fly apart and cause injury. Accessory ratings must always be above tool speed as shown on tool nameplate.

▲WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

The PORTER-CABLE variable angle reciprocating saw is designed for cutting wood up to 12" thick, metal up to 3/4" thick and various other materials (plastics, fiberglass and hard rubber).

ASSEMBLY

NOTE: This tool is shipped completely assembled. No assembly time or tools are required.

OPERATION

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

SELECTING THE BLADE

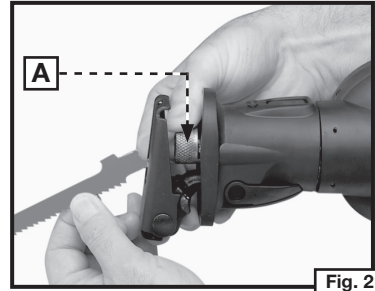
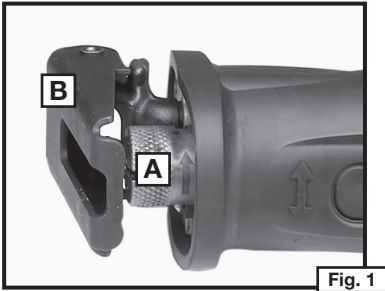
For best performance, longer blade life, and smoother cut, select the proper blade for the job. Always select a blade for metal cutting that will engage at least three teeth in the thickness of the workpiece.

INSTALLING THE BLADE with Keyless Quik-Change™ Blade Clamp

1. Fully extend the reciprocating shaft to permit access to the keyless *Quik-Change*™ blade release collar (A) Fig. 1. If necessary, connect the tool to the power source and gently squeeze the trigger switch to move the reciprocating shaft to its outermost position (in Fig. 1).

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

2. Pivot the guide shoe (B) Fig. 1 forward to improve access to the blade clamp.
3. To open the blade clamp, rotate (counterclockwise) and hold the blade release collar (A) Fig. 2 (as viewed from the front of the saw).



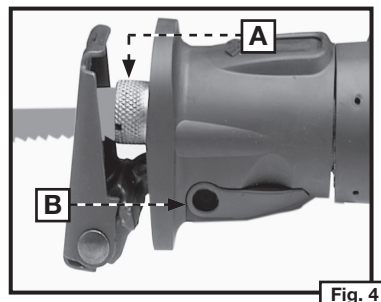
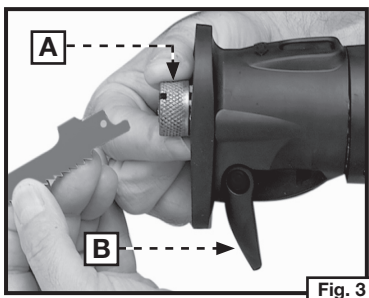
NOTE: You can temporarily remove the keyless *Quik-Change*™ pivoting guide shoe to make blade installation easier. Release the locking lever (B) Fig. 3 to remove (see **Pivoting Guide Shoe Adjustment With Keyless Quik-Change™** section of this manual).

⚠ WARNING Do not operate this tool with the guide shoe removed.

4. Insert the blade into the clamp until it bottoms. Allow the release collar (A) Fig. 4 to rotate clockwise to lock the blade in place.

NOTE: You can install the blade upside down if you prefer for better reach in tight fitting applications.

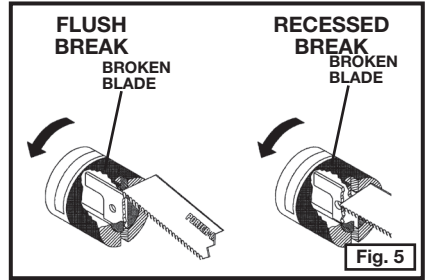
5. To remove the blade, repeat steps 1 through 3. Pull the blade from the blade clamp while you hold the release collar in the open position.



NOTE: When you remove a blade, if the blade clamp collar resists rotation, work the blade up and down while rotating the clamp (in a counter-clockwise direction).

If the blade breaks, leaving nothing to grasp (to pull it from the clamp), use another blade as a tool to remove the broken piece (Fig. 5). While holding the release collar in the open position, use the tip of another blade to “hook” the broken piece and pull it from the clamp. (A thin, fine-toothed, metal-cutting blade works best.)

Periodically clean the blade clamp with dry compressed air. **DO NOT** lubricate the blade clamp. Lubricant can attract contamination.



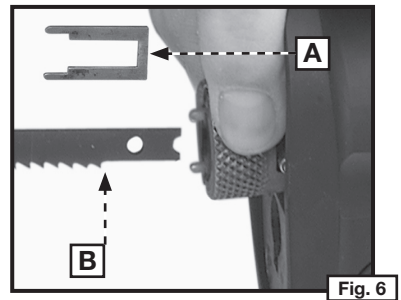
⚠ WARNING Wear ANSI Z87.1 safety glasses while using compressed air.

INSTALLING THE OPTIONAL BLADE ADAPTER

⚠ WARNING Disconnect tool from power source!

You can use standard jig saw blades in this tool with the proper blade adapter (sold separately). To prepare to install a standard jig saw blade, follow steps 1 through 3 in **Installing The Blade** section of this manual.

1. Insert the jig saw blade adapter (A) Fig. 6 into the the clamp until it bottoms. Insert the jig saw blade (B) into the blade adapter (A). Rotate the release collar clockwise to lock the blade in place (Fig. 6).
2. To remove the jig saw blade and blade adapter, reverse the above procedure.

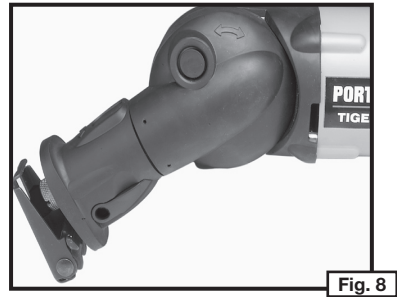
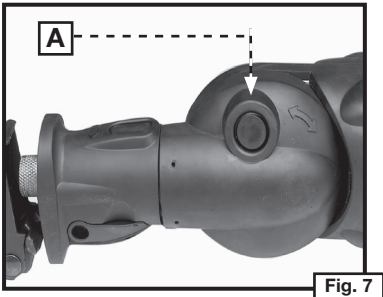


ROTATABLE GEAR HOUSING ADJUSTMENT

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

1. The variable angle reciprocating saw is designed with a rotatable gear housing for easy adjustment of cutting angles. This feature permits access to places where conventional tools cannot be used.
2. The gear housing can rotate 90° up or 90° down. You can adjust the angle to 13 detente positions (6 up, 6 down, 1 straight). This feature is designed to simplify adjusting the up or down angle of cut and provides accessibility in close quarters.

3. To rotate the gear housing, depress and hold the lock button (A) Fig. 7. Move the gear housing up or down to the desired position or angle. Release the lock button and continue to move the gear housing until the lock button snaps into the desired detente position (Fig. 8).

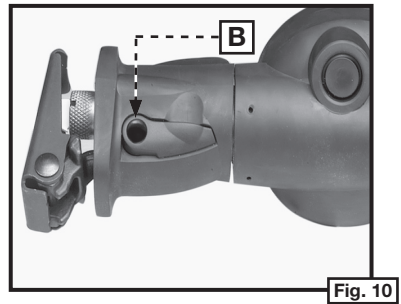
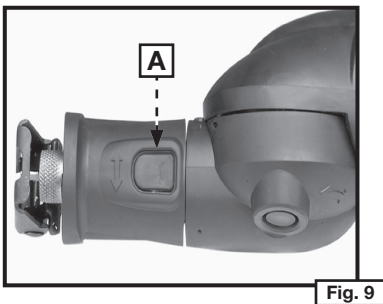


FRONT SCROLL HOUSING ADJUSTMENT

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

The variable angle reciprocating saw has a rotatable front scroll housing for easier radius cuts. This feature permits additional access in close workspaces where conventional tools cannot be used. The front scroll housing can rotate 360°, and can be adjusted radially to 12 detente positions. This feature is designed to simplify adjusting to radial angle of cut. Combined with the rotatable gear housing, this housing provides accessibility to almost any cutting operation.

To rotate the front scroll housing, depress and hold the lock button (A) Fig. 9. Hold the button depressed while moving the front scroll housing clockwise or counterclockwise to the desired radial position or angle. Then release the lock button and continue to move the front scroll housing until the lock button snaps into the desired detente position (B) Fig. 10.



PIVOTING GUIDE SHOE ADJUSTMENT with keyless Quik-Change™

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source!

⚠ WARNING Do not operate this tool with the guide shoe removed.

The Model 750 is supplied with a keyless Quik-Change™ guide shoe. The pivoting guide shoe (A) Fig. 11 serves as a rest while making a cut and can be adjusted to accommodate many types of cutting applications.

To adjust, rotate the lever (A) Fig. 12 releasing the pivoting guide shoe (B). Adjust to the desired position and close the lever (A) Fig. 13. The keyless Quik-Change™ pivoting guide shoe is designed with a raised lip (C) Fig. 12 at the end that prevents the guide shoe from locking in position if it is extended out too far. After adjusting, make sure the locking lever is completely closed in the locked position (A) Fig. 12.

NOTE: DO NOT force the locking lever closed. Adjust the shoe to allow the lever to lock in position without force.

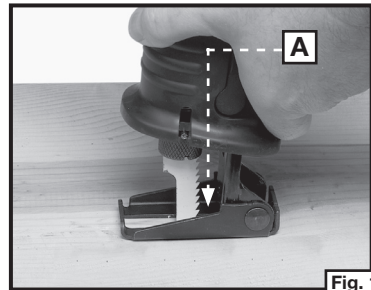


Fig. 11

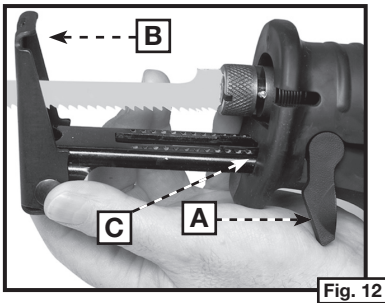


Fig. 12

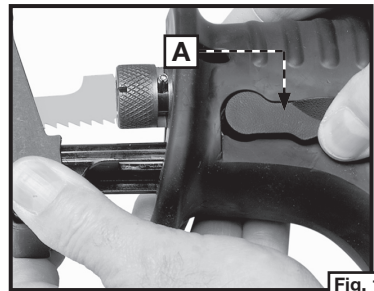


Fig. 13

HOW TO HOLD THE SAW

The metal parts of the saw, blade and pivoting guide shoe may be made live if the blade cuts into live wiring within a wall.

⚠ WARNING To prevent accidental electrical shock, hold the tool as shown in Fig. 14 or Fig. 15. Make sure that the the rubber front housing cover is properly installed and NOT DAMAGED. The rubber front housing cover also serves as an assembly pin retention mechanism. If the cover is removed or becomes damaged, the pins can fall out.



Fig. 14



Fig. 15

⚠ WARNING Always exercise extreme caution when positioning your hands. Use both hands to hold and control the tool, especially when making angle or scroll cuts. Exercise caution when cutting toward yourself.

⚠ WARNING Always be aware of increased tool vibration, kickback, and blade breakage potential when making angle and scroll cuts.

⚠ WARNING Use only recommended blades with this tool. Do NOT use jig saw blades without the proper blade adapter.

TO START AND STOP THE SAW

1. Make sure that the switch is off and the power circuit voltage is the same as that shown on the specification plate of the saw. Connect the saw to the power source.

2. Hold the saw firmly (see Fig. 14 or Fig.15). Squeeze the trigger switch (A) Fig. 16 to start the motor. Release the trigger to stop the motor.

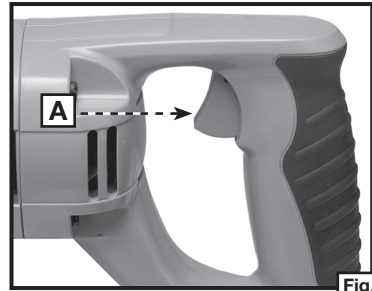


Fig. 16

VARIABLE SPEED

The saw is equipped with a variable speed control switch (A) Fig. 16 (0 to 2900 SPM). As the switch trigger is squeezed, the speed of the saw blade increases.

The lower speeds are recommended for most metal cutting, while the higher speeds are recommended for wood. A few practice cuts at various speeds on scrap material will aid you to choose the best speed for maximum results.

BEFORE YOU START TO WORK

Select the blade best suited for the workpiece. For greatest economy, use the shortest blade suitable for the thickness of the workpiece.

Be sure that the workpiece is rigid. Clamp small workpieces securely in a bench vise or to the work table. As the work progresses in scroll or curved cut-out pieces, readjust the material to accommodate the movement of the saw. The saw cuts freely with only slight feed pressure. Forcing the saw will not make it cut faster.

SAWING WOOD

The variable angle reciprocating saw is used much the same as a hand saw in that it moves toward the operator during the cutting operation.

However, since the blade cuts on the up-stroke instead of the down-stroke as in the case of the hand saw, the good or finish side of the work should face down during the cutting operation.

TROUBLESHOOTING

For assistance with your tool, visit our website at www.deltaportercable.com for a list of service centers, or call the PORTER-CABLE Customer Care Center at (888) 848-5175.

MAINTENANCE

▲ WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: ALWAYS USE SAFETY GLASSES. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS wear certified safety equipment:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3)
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

REPAIRS

For assistance with your tool, visit our website at www.deltaportercable.com for a list of service centers, or call the PORTER-CABLE Customer Care Center at (888) 848-5175.

CLEANING

▲ WARNING: Periodically blowing dust and chips out of the motor housing using clean, dry compressed air is a suggested maintenance procedure. To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS wear ANSI Z87.1 safety glasses while using compressed air.

▲ WARNING: When cleaning, use only mild soap and a damp cloth on plastic parts. Many household cleaners contain chemicals which could seriously damage plastic. Also, do not use gasoline, turpentine, lacquer, paint thinner, dry cleaning fluids or similar products which may seriously damage plastic parts. NEVER let any liquid get inside the tool; NEVER immerse any part of the tool into a liquid.

FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

LUBRICATION

This tool has been lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. No further lubrication is necessary.

BRUSH INSPECTION

For your continued safety and electrical protection, brush inspection and replacement on this tool should ONLY be performed by a PORTER-CABLE FACTORY SERVICE CENTER OR PORTER-CABLE AUTHORIZED WARRANTY SERVICE CENTER.

At approximately 100 hours of use, take or send your tool to your nearest PORTER-CABLE Factory Service center or PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center to be thoroughly cleaned and inspected. Have worn parts replaced and lubricated with fresh lubricant. Have new brushes installed, and test the tool for performance.

Any loss of power before the above maintenance check may indicate the need for immediate servicing of your tool. DO NOT CONTINUE TO OPERATE TOOL UNDER THIS CONDITION. If proper operating voltage is present, return your tool to the service station for immediate service.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our service website at www.deltaportercableservicenet.com. You can also order parts from your nearest PORTER-CABLE Factory Service Center or PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Or, you can call our Customer Care Center at (888) 848-5175.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about PORTER-CABLE, its factory service centers or authorized warranty service centers, visit our website at www.deltaportercable.com or call our Customer Care Center at (888) 848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

▲WARNING: Since accessories, other than those offered by PORTER-CABLE, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only PORTER-CABLE recommended accessories should be used with this product.

A complete line of accessories is available from your PORTER-CABLE Factory Service Center or a PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site www.deltaportercable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

WARRANTY

THREE YEAR LIMITED WARRANTY

PORTER-CABLE will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.deltaportercable.com or call (888) 848-5175. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, PORTER-CABLE tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE: PORTER-CABLE will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE: If you are not completely satisfied with the performance of your PORTER-CABLE Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

To register your tool for warranty service visit our website at www.deltaportercable.com.

WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call (888) 848-5175 for a free replacement.

Model 750 TIGERCLAW®
Variable Angle Tiger Saw®

⚠ WARNING TO REDUCE THE RISK
OF INJURY, USER MUST READ AND
UNDERSTAND INSTRUCTION MANUAL.
AVERTISSEMENT À Titre Préventif, lire le guide.

ENGLISH: PAGE 1
ESPAÑOL: PÁGINA 29

Manuel d'utilisation

SCIE ÉGOÏNE ÉLECTRIQUE À angle variable TIGERCLAW™ À double isolation



MODÈLE 750

Keyless Quick-Change™

avec bride de lame,

Keyless Quik-Change™

Diriger le Soulier

IMPORTANT!

Veillez vous assurer que la personne qui utilise cet outil lit attentivement et comprend ces instructions avant de commencer à utiliser l'outil.

Pour de plus amples renseignements concernant PORTER-CABLE, consultez notre Website à l'adresse suivante :

www.deltaportercable.com

PORTER+CABLE®

La plaque des numéros de modèle et de série est située sur le boîtier principal de l'outil. Prenez note de ces numéros dans les espaces ci-après et conservez-les pour référence future.

No. de modèle _____

Type _____

No. de série _____

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

▲ DANGER : Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **causera la mort ou des blessures graves.**

▲ AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait se solder par un décès ou des blessures graves.**

▲ ATTENTION: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait se solder par des blessures mineures ou modérées.**

AVIS: Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait se solder par des dommages à la propriété.**



▲ AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

▲ AVERTISSEMENT : Lire tous les avertissements de sécurité et les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

- e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou du bloc-piles de l'outil électrique avant de faire tout réglage ou changement d'accessoire ou avant de ranger l'outil.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

5) RÉPARATION

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

1. **Tenez l'outil par ses surfaces de prise isolées pendant toute opération où l'outil de coupe pourrait venir en contact avec un câblage dissimulé ou avec son propre cordon.** En cas de contact avec un conducteur sous tension, les pièces métalliques à découvert de l'outil transmettraient un choc électrique à l'utilisateur.
2. **L'usage serre ou l'autre façon pratique pour obtenir et soutenir la pièce de fabrication à une plate-forme stable.** L'avoir du travail à la main ou contre votre corps est instable et peut mener à la perte de contrôle.
3. **Les lames doivent être bien affûtées.** Les lames bien affûtées scient mieux et améliorent la sécurité.
4. **Maintenir les mains à l'écart de la zone de coupe.** Pendant la coupe, il ne faut pas mettre les mains sous ou derrière le matériel à couper.
5. **Quand la coupe est terminée,** il faut prendre soin de ne pas entrer en contact avec la lame. Arrêter le moteur immédiatement.
6. **⚠ AVERTISSEMENT IL FAUT FAIRE EXTRÊMEMENT ATTENTION PENDANT LA COUPE D'UN TROU BORGNE POUR ÊTRE CERTAIN QU'IL N'Y A PAS D'OBJET TEL QU'UN FIL ÉLECTRIQUE, UN CONDUIT, DES TUYAUX, ETC. QUI PEUVENT ENTRER EN CONTACT AVEC LA LAME.**
7. **Ne tenez jamais l'ouvrage** que dans vos mains, sur vos genoux ou appuyer contre toute autre partie de votre corps en sciant.

RALLONGE

Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils]). Plus le numéro de calibre de fil est petit et plus sa capacité est grande, par exemple un calibre 16 a plus de capacité qu'un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension entraînant perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir la longueur totale, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doutes, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibre minimum pour rallonge						
Intensité nominale		Volts	Longueur totale du cordon en mètres (en pieds)			
			7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
		AWG				
Plus de	Pas plus de		5,5 (18)	4,9 (16)	4,9 (16)	4,3 (14)
0	6		5,5 (18)	4,9 (16)	4,3 (14)	3,7 (12)
6	10		4,9 (16)	4,9 (16)	4,3 (14)	3,7 (12)
10	12		4,3 (14)	3,7 (12)	Non recommandé	
12	16					

⚠ AVERTISSEMENT : Porter systématiquement une protection oculaire. Tout utilisateur ou individu présent doit porter une protection oculaire homologuée ANSI Z87.1.

⚠ AVERTISSEMENT : Pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la longueur d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.

⚠ AVERTISSEMENT : **TOUJOURS** porter des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque protecteur ou antipoussière si l'opération de coupe génère de la poussière. **TOUJOURS PORTER UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :**

- protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protection auditive conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19) et
- protection des voies respiratoires conforme aux normes NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ AVERTISSEMENT : Les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- le plomb dans les peintures à base de plomb;
- la silice cristalline dans les briques et le ciment et autres produits de maçonnerie;
- l'arsenic et le chrome dans le bois de sciage ayant subi un traitement chimique (CCA).

Le risque associé à de telles expositions peut varier selon la fréquence avec laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire l'exposition à de tels produits, il faut travailler dans un endroit bien ventilé et utiliser l'équipement de sécurité approprié tel un masque anti-poussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Éviter tout contact prolongé avec la poussière soulevée par cet outil ou autres outils électriques. Porter des vêtements de protection et nettoyer les parties exposées du corps avec de l'eau savonneuse.** S'assurer de bien se protéger afin d'éviter d'absorber par la bouche, les yeux ou la peau des produits chimiques nocifs.

⚠ AVERTISSEMENT : Cet outil peut produire et répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Toujours utiliser un appareil respiratoire anti-poussières approuvé par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé du visage et du corps.

SYMBOLES

L'étiquette apposée sur votre outil peut comprendre les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont indiqués ci-après :

V..... volts	A..... ampères
Hz hertz	W watts
min..... minutes	~ courant alternatif
— — — courant continu	≈ courant alternatif ou continu
⚠ Construction de classe I (mis à la terre)	n _o vitesse à vide
□ Construction de classe II (à double isolation)	⊕ borne de terre
BPM..... coups par minute	⚠ symbole d'alerte à la sécurité
.../min..... par minute	RPM rotations ou alternance par minute
OPM orbites par minute	

CONSERVER CES DIRECTIVES

MOTEUR

S'assurer que le bloc d'alimentation est compatible avec l'inscription de la plaque signalétique. L'inscription « 120 volts c.a. » signifie que la outil peut fonctionner tant avec du courant alternatif. Une baisse de tension d'aussi peu que 10 % peut provoquer une perte de puissance et occasionner une surchauffe. Tous les outils PORTER-CABLE sont testés en usine; si cet outil ne fonctionne pas, vérifier l'alimentation électrique.

▲ AVERTISSEMENT : le régime nominal des accessoires doit au minimum égaler la vitesse recommandée sur l'étiquette d'avertissement de l'outil. Les accessoires fonctionnant à un régime plus élevé que celui pour lequel ils ont été conçus peuvent être projetés et entraîner des blessures. Le régime nominal des accessoires doit toujours se situer au-dessus de la vitesse de l'outil, tel qu'indiqué sur la plaque signalétique de l'outil.

▲ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

La scie égoïne électrique à angle variable PORTER-CABLE est conçue pour scier du bois jusqu'à 12 po d'épaisseur, du métal jusqu'à 3/4 po d'épaisseur et d'autres matériaux variés tels que les plastiques, la fibre de verre, le caoutchouc dur, etc.

ASSEMBLÉE

NOTE : Cet outil est complètement expédié s'est assemblé. Aucun temps d'assemblée ou les outils sont exigés.

FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher avant d'installer ou de retirer tout accessoire et avant d'effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

SÉLECTION DE LA LAME

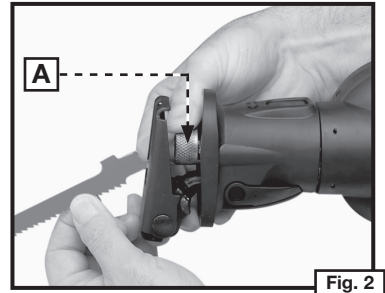
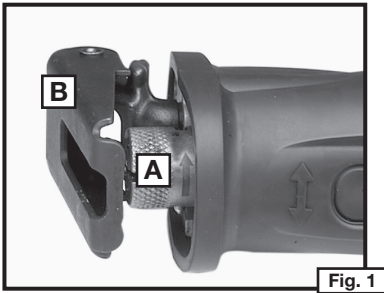
Pour une performance optimale, une durée prolongée de lame et une coupe plus régulière, sélectionnez la lame convenant à la tâche. En coupant les métaux, choisissez toujours une lame qui permettra d'engager au moins trois dents dans l'épaisseur du matériau.

POSE DE LA LAME *Keyless Quick-Change™* avec bride de lame

1. L'arbre à mouvement alternatif doit être entièrement déployé pour donner accès au collier de dégagement de lame *Quik-Change™* (A) Fig. 1. Au besoin, appuyez délicatement sur l'interrupteur à gâchette pour mettre l'arbre à mouvement alternatif à sa position la plus extérieure (comme illustré à la Fig. 1).

▲ AVERTISSEMENT Débranchez L'outil.

2. Faites pivoter la semelle de guidage (B) Fig. 1 vers l'avant pour améliorer l'accès au serre-lame.
3. Pour ouvrir le serre-lame : faites tourner et tenez le collier de dégagement de lame (A) Fig. 2, en sens anti-horaire (comme vu depuis le devant de la scie).



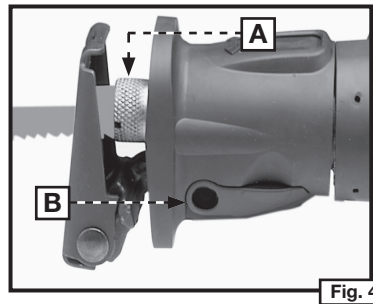
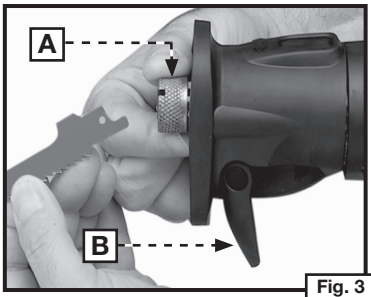
REMARQUE: La semelle de guidage pivotante *Quik-Change™* peut être enlevée temporairement pour faciliter le montage de la lame. Déverrouillez le levier de blocage (B) Fig. 3 pour enlever la semelle (voir le paragraphe **Montage Et Réglage De La Semelle De Guidage Pivotante** dans ce mode d'emploi).

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas l'outil sans la semelle de guidage.

4. Insérez la lame dans le serre-lame jusqu'à ce qu'elle soit calée. Laissez le collier de dégagement tourner en sens horaire afin de bloquer la lame en place, (A) Fig. 4.

REMARQUE: La lame peut être montée la tête en bas si nécessaire pour faciliter l'accès dans les endroits restreints.

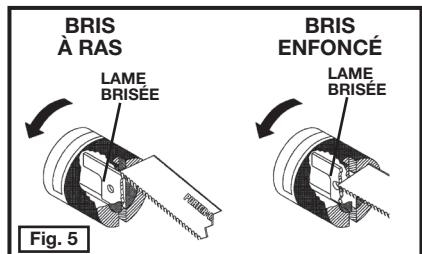
5. Pour retirer la lame : répétez les étapes 1 à 3, et tirez la lame hors du serre-lame (pendant que le collier de dégagement est maintenu en position d'ouverture).



REMARQUES : Si le collier du serre-lame résiste à la rotation pour retirer une lame, faites bouger la lame de haut en bas tout en tournant le serre-lame (en sens anti-horaire).

Si la lame brise en ne laissant rien à saisir (pour la tirer du serre-lame), il peut être nécessaire d'utiliser une autre lame comme outil afin de faciliter l'enlèvement de la pièce brisée (voir Fig. 5). Tout en tenant le collier de dégagement en position d'ouverture, utilisez l'extrémité d'une autre lame pour « accrocher » la pièce brisée et la tirer hors du serre-lame. (Une lame mince, à dents fines, pour la coupe des métaux est la mieux adaptée.)

Nettoyez périodiquement le serre-lame à l'aide d'air comprimé sec. **NE LUBRIFIEZ PAS** le serre-lame. Le lubrifiant peut attirer la contamination.



⚠ AVERTISSEMENT Portez des lunettes de ANSI Z87.1 sécurité en utilisant de l'air comprimé.

MONTAGE DE L'ADAPTATEUR DE LAME OPTIONNEL

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez L'outil.

Il est permis d'utiliser des lames de scie sauteuse ordinaires avec la scie égoïne électrique à angle variable pourvu qu'un adaptateur de lame approprié soit installé (vendu séparément en option). Pour préparer le montage d'une lame de scie sauteuse ordinaire suivez les étapes 1 à 3 du paragraphe **Montage De La Lame** de ce mode d'emploi.

1. Enfilez à fond l'adaptateur pour lame de scie sauteuse (A) Fig. 6 dans la bride. Enfoncez la lame de scie sauteuse (B) dans l'adaptateur de lame (A). Laissez la virole de blocage tourner en sens horaire pour verrouiller la lame en place comme indiqué en (A) Fig. 6.
2. Pour enlever la lame de scie sauteuse et l'adaptateur de lame, inversez la procédure ci-dessus.procedure.

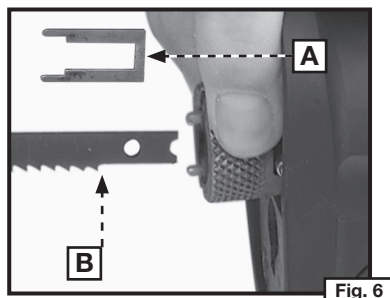


Fig. 6

RÉGLAGE DU BOÎTIER D'ENGRENAGE PIVOTANT

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez L'outil.

1. La scie égoïne électrique à angle variable est conçue avec un boîtier d'engrenage pivotant permettant le réglage facile de l'angle de sciage. Cette caractéristique permet d'accéder à des pièces qui sont hors d'atteinte des outils conventionnels.
2. Le boîtier d'engrenage peut pivoter de 90° vers le haut ou vers le bas. L'angle peut être réglé sur 13 positions munies de crans (6 vers le haut, 6 vers le bas et une droite). Ce mécanisme est conçu pour simplifier le réglage de l'angle de sciage vers le haut ou vers le bas et permet d'accéder à des endroits restreints.
3. Pour faire pivoter le boîtier d'engrenages, appuyez sur le bouton de blocage (A) Fig. 7. Maintenez-le enfoncé pendant que vous inclinez le boîtier d'engrenages vers le haut ou vers le bas pour le mettre à la position ou à l'angle désiré. Ensuite lâchez le bouton de blocage et continuez de faire pivoter le boîtier d'engrenages jusqu'à ce que le bouton de blocage s'enclenche au cran désiré (B) Fig. 8.

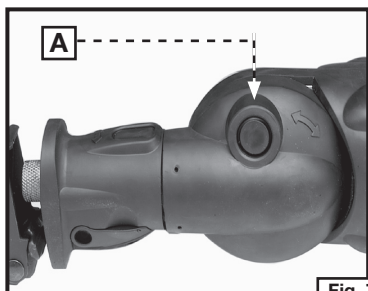


Fig. 7

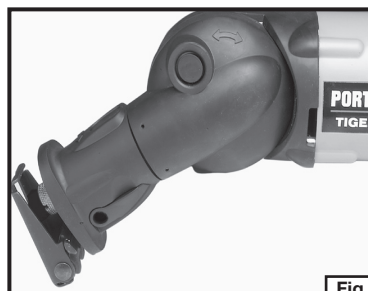


Fig. 8

RÉGLAGE DU BOÎTIER DE DÉCOUPE AVANT

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez L'outil.

La scie égoïne électrique à angle variable est conçue avec un boîtier de découpe avant pivotant pour faciliter le sciage en courbe. Cette caractéristique permet d'accéder dans les zones restreintes à des endroits qui sont hors d'atteinte des outils conventionnels. Le boîtier de découpe avant peut pivoter sur 360° et peut être orienté sur 12 positions radiales munies de cran, ce qui simplifie le réglage de l'angle de sciage radial. Cette caractéristique, combinée avec le boîtier d'engrenage pivotant, permet d'effectuer quasiment toutes les opérations de sciage.

Pour faire pivoter le boîtier de découpe avant, appuyez sur le bouton de blocage (A) Fig. 9 et maintenez-le enfoncé pendant que vous tournez le boîtier de découpe avant en sens horaire ou anti-horaire pour le mettre à la position radiale ou à l'angle désiré. Ensuite lâchez le bouton de blocage et continuez de faire pivoter le boîtier de découpe avant jusqu'à ce que le bouton de blocage s'enclenche au cran désiré (B) Fig. 10.

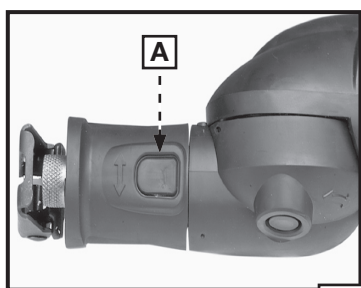


Fig. 9

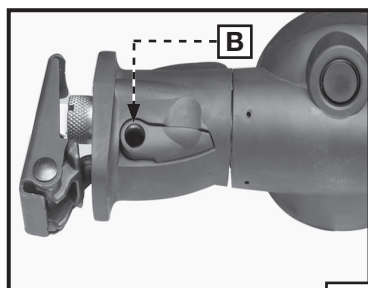


Fig. 10

LE SOULIER AJUSTANT DE GUIDE DE PIVOTING de Quik Change™

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez L'outil.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas l'outil sans la semelle de guidage.

La Modèle 750 sont fournis avec un soulier de guide de pivoting de Quik Change™ de keyless. La semelle (A) Fig. 11, sert de support durant la coupe. Elle pivote de sorte que la scie peut être levée progressivement à une position perpendiculaire par rapport à l'ouvrage alors que la scie est déplacée vers l'opérateur.

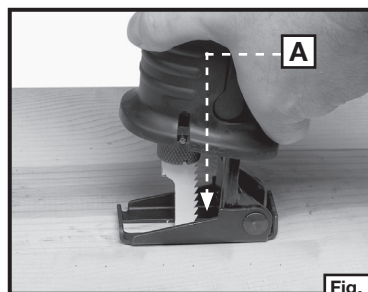


Fig. 11

Pour ajuster, tourner le levier (A) Fig. 12. relâcher le soulier de guide de pivoting (B). Ajuster à la position désirée et au levier proche (A) Fig. 13. Le soulier de guide de pivoting de Quik Change™ de keyless est conçu avec une lèvres haussée (C) Fig. 12 à la fin qui empêche le soulier de guide de verrouiller en place s'il est hors étendu aussi loin. Après avoir ajusté, assure que le levier verrouillant est complètement rapproché la position fermée à clef (A) Fig. 12.

NOTE: NE FORCER pas le levier verrouillant fermé. Ajuster le soulier assez pour permettre au levier pour verrouiller en place sans la force.

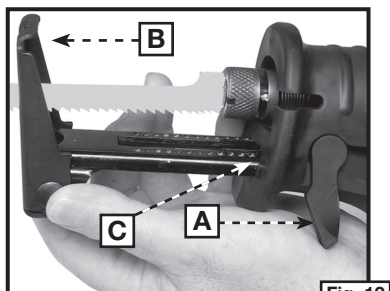


Fig. 12

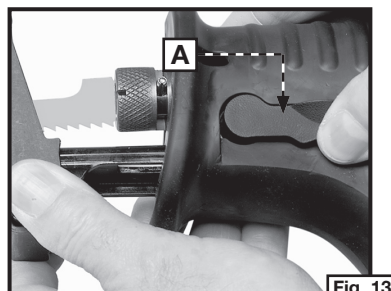


Fig. 13

COMMENT TENIR LA SCIE

Les pièces métalliques de la scie, la lame et la semelle de guidage pivotante peuvent être mises sous tension si la lame coupe un fil sous tension à l'intérieur d'un mur.

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter tout choc électrique accidentel, il convient de tenir l'outil comme indiqué aux Figs. 14 ou 15 après avoir vérifié que le manchon en caoutchouc du boîtier avant est correctement installé et qu'il N'EST PAS ABÎMÉ. Le manchon en caoutchouc du boîtier avant sert également à maintenir des goupilles d'assemblage en place. Si le manchon est enlevé ou endommagé, les goupilles risquent de tomber.



Fig. 14



Fig. 15

⚠ AVERTISSEMENT Agissez toujours avec extrême prudence quand vous positionnez vos mains. Tenez l'outil à deux mains pour mieux le maîtriser surtout lors de sciages en angle ou de découpes. Soyez prudents quand vous sciez vers vous..

⚠ AVERTISSEMENT Soyez toujours conscients de l'augmentation des vibrations de l'outil ainsi que des risques accrus de rebond et de casse de lame lors de sciages en angle ou de découpes

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez que les lames recommandées avec cet outil. N'utilisez PAS de lames de scie sauteuse sans un adaptateur de lame approprié.

POUR METTRE LA SCIE EN MARCHÉ ET À L'ARRÊT

1. Assurez-vous que la tension du circuit d'alimentation est la même que celle apparaissant sur la plaque signalétique de la scie. Branchez la scie.
2. Tenez la scie fermement, Fig. 14 ou Fig. 15. Appuyez sur la gâchette (A) Fig. 16, pour mettre le moteur en marche. Relâchez la gâchette pour arrêter le moteur.

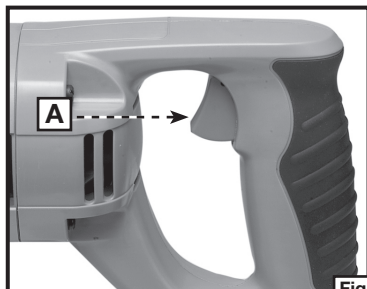


Fig. 16

VITESSE VARIABLE

La scie est munie d'un bouton de commande avec variation de vitesse (A) Fig. 15 (0 à 2900 coups/min). La vitesse de la lame augmente lorsque vous appuyez sur la gâchette.

Les vitesses inférieures sont recommandées pour la plupart des métaux et les vitesses supérieures, pour le bois. Faites quelques essais à diverses vitesses (sur du matériau de rebut) afin de déterminer la vitesse qui donnera les résultats souhaités pour votre application.

AVANT DE COMMENCER À TRAVAILLER

Choisissez la lame qui convient le mieux au matériau à scier. Pour l'utilisation la plus économique, choisissez la lame la plus courte convenant à l'épaisseur du matériau à couper.

Assurez-vous que le matériau à couper est rigide. Les petits ouvrages doivent être cramponnés solidement dans un étau d'établi ou à l'aide de serre-joints à la table de travail. À mesure que le travail progresse en pièces découpées courbées ou en volutes, vous pouvez réajuster le matériau en fonction du mouvement de la scie. La scie coupe librement avec une légère pression d'avance. La scie ne coupera pas plus rapidement si vous la forcez.

SCIAGE DU BOIS

La scie égoïne électrique à angle variable s'utilise comme une scie à main : on la déplace vers soi lors du sciage. Cependant, étant donné que la lame coupe sur la course ascendante plutôt que sur la course descendante comme dans le cas de la scie à main, le bon côté ou le côté fini de l'ouvrage doit être dirigé vers le bas durant l'opération de coupe..

DEPANNAGE

Pour obtenir de l'aide au sujet de l'outil, consulter notre site Web www.deltaportercable.com pour obtenir une liste des centres de réparation ou composer le (888) 848-5175 pour le service à la clientèle de PORTER-CABLE.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'installer et de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. Les lunettes ordinaires ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque facial ou antipoussière si l'opération de découpe génère de la poussière. TOUJOURS porter un équipement de protection homologué :

- protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3);
- protection auditive conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19);
- protection des voies respiratoires conforme aux normes NIOSH/OSHA.

RÉPARATIONS

Pour obtenir de l'aide au sujet de l'outil, consulter notre site Web www.deltaportercable.com pour obtenir une liste des centres de réparation ou composer le 888-848-5175 pour le service à la clientèle de PORTER-CABLE.

NETTOYAGE

▲ AVERTISSEMENT Nous recommandons de suivre une procédure d'entretien, à savoir, d'enlever périodiquement la poussière et les éclats du carter de moteur à l'aide d'air comprimé sec et propre. Pour réduire le risque de blessures corporelles graves, TOUJOURS porter des lunettes de sécurité ANSI Z87.1 au moment d'utiliser l'air comprimé.

▲ AVERTISSEMENT Lors du nettoyage des pièces de plastique, utiliser uniquement du savon doux et un chiffon humide. Bon nombre de nettoyants domestiques renferment des produits chimiques pouvant grandement endommager le plastique. En outre, ne pas utiliser d'essence, de térébenthine, de diluant à peinture ou à laque, de liquides pour nettoyage à sec ou tout autre produit semblable qui pourrait endommager gravement les composants en plastique. NE JAMAIS laisser de liquide pénétrer dans l'outil et NE JAMAIS immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

DÉMARRAGE IMPOSSIBLE

Si l'outil ne démarre pas, s'assurer que les lames de la fiche du cordon d'alimentation sont bien enfoncées dans la prise de courant. Vérifier également que les fusibles ne sont pas grillés ou que le disjoncteur ne s'est pas déclenché.

LUBRICATION

L'outil a été lubrifié avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de vie de celui-ci sous des conditions d'utilisation normale. Aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

INSPECTION DE LA BROSSSE

Pour votre propre sécurité et une bonne protection électrique, l'inspection et le remplacement de la brosse de l'outil doivent être exécutés UNIQUEMENT à un CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ ou un CENTRE DE RÉPARATION DE L'USINE de PORTER-CABLE.

Après 100 heures environ d'utilisation, apporter ou envoyer l'outil au centre de réparation autorisé PORTER-CABLE le plus proche pour un nettoyage et une inspection approfondis. Faire remplacer les pièces usées et lubrifier avec un lubrifiant neuf. Faire installer de nouvelles brosses et tester le rendement de l'outil.

Toute perte de puissance avant ce point d'entretien pourrait indiquer la nécessité d'un entretien immédiat de l'outil. NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'OUTIL DANS CET ÉTAT. Si le problème persiste en présence d'une tension normale, retourner l'outil à un centre de réparation pour un entretien immédiat.

RÉPARATION

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au www.deltaportercableservice.com. Il est aussi possible de commander des pièces auprès d'une succursale d'usine ou un de centre de réparation sous garantie autorisé ou en communiquant avec le service à la clientèle au 1-888-848-5175 pour recevoir un soutien personnalisé de l'un de nos représentants bien formés.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de PORTER-CABLE, ses succursales d'usine ou pour trouver un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au www.deltaportercable.com ou communiquer avec notre service à la clientèle au 1-888-848-5175. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, É.-U. – à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

▲ AVERTISSEMENT : Puisque les accessoires autres que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci pourrait s'avérer dangereux. Pour un fonctionnement en toute sécurité, utiliser seulement les accessoires recommandés Porter-Cable•Delta avec le produit.

Une gamme complète d'accessoires est disponible auprès de votre fournisseur PORTER-CABLE, centres de réparation de l'usine PORTER-CABLE et centres de réparation agréés PORTER-CABLE. Veuillez consulter le site Web www.deltaportercable.com pour un catalogue ou le nom du fournisseur le plus près de chez vous.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

PORTER-CABLE réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.deltaportercable.com ou composer le (888) 848-5175. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils PORTER-CABLE sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN: PORTER-CABLE entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat, et la.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS: Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique ou de la cloueuse PORTER-CABLE, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat, pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : Cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

Pour enregistrer l'outil en vue d'obtenir un service de garantie, consulter notre site Web au www.deltaportercable.com.

REEMPLACEMENT GRATUIT DE L'ETIQUETTE

Si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le (888) 848-5175 pour en obtenir le remplacement gratuit.

Model 750 TIGERCLAW
Variable Angle Tiger Saw®

⚠ WARNING TO REDUCE THE RISK
OF INJURY, USER MUST READ AND
UNDERSTAND INSTRUCTION MANUAL.
AVERTISSEMENT À Titre Préventif, lire le guide.

**ENGLISH: PAGE 1
FRANÇAIS : PAGE 15**

Manual de Instrucciones

SIERRA DE VAIVÉN de ángulo variable TIGERCLAW™ con aislamiento doble



MODELO 750

con abrazadera de hoja
Quik-Change™
el zapato sin llaves de la guía
Quik-Change™

Para obtener más información
sobre PORTER-CABLE,
visite nuestro sitio web en:
www.deltaportercable.com

PORTER-CABLE®

Copyright © 2006, 2009 PORTER-CABLE

¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.

La placa de Modelo y de Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de modelo _____

Tipo _____

Número de serie _____

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

⚠ PELIGRO Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves**.

⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

⚠ ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas**.

AVISO: Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar** daños en la **propiedad**.



⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA: **Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones** El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término “herramienta eléctrica” incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor,**

el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise que no haya**

piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

5) MANTENIMIENTO

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

1. **Detenga la herramienta por las superficies aisladas para hacer una operación donde el cuchillo de la herramienta pueda tocar un alambre escondido o su propio cable.** El contacto con un alambre cargado «vivo» también cargará a las partes metálicas y le dará un choque al usuario.
2. **El uso sujeta u otra manera práctica asegurar y sostener el workpiece a una plataforma fija.** Teniendo el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede llevar a la pérdida del control.
3. **Mantenga las seguetas afiladas.** Las hojas afiladas harán el trabajo mejor y con más seguridad.
4. **Mantenga las manos fuera del area de corte.** Durante cortes, nunca trate de pasar la mano por debajo o detrás del trabajo por ninguna razón.
5. **Al terminar un corte** tenga cuidado de no tocar la segueta. Apague el motor inmediatamente.
6. **⚠ ADVERTENCIA** CUANDO HAGA CORTES CIEGOS, USE EXTREMA PRECAUCION PARA ASEGURARSE QUE NO HAYA OBJETOS AJENOS TAL COMO ALAMBRES ELECTRICOS, CONDUCTOS, TUBERIA, ETC. QUE PUEDAN HACER CONTACTO CON LA SEGUETA.
7. **Nunca sostenga la pieza en elaboración** con la mano, en las rodillas ni contra ninguna otra parte del cuerpo al aserrar.

CABLE

Para garantizar la seguridad, un cable prolongador debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o Calibre de conductor de Estados Unidos). Cuanto más pequeño sea el número de calibre del conductor, mayor será la capacidad del cable; es decir, un calibre 16 tiene más capacidad que un calibre 18. Un alargador de menor calibre causará una caída en el voltaje de la línea lo que resultará en pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Cuando se utiliza más de una prolongación para lograr la longitud total, asegúrese de que cada prolongación tenga la medida mínima del conductor. El siguiente cuadro muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo del largo del cable y el amperaje nominal. En caso de duda, utilice el de mayor calibre. Mientras menor el número del calibre, mayor la capacidad del cable.

Calibre mínimo para juegos de cables						
Capacidad nominal en amperios		Voltios	Largo total del cable en metros (en pies)			
		120V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Desde	Hasta	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	No recomendado	

▲ ADVERTENCIA: Siempre use protección ocular. Todos los usuarios y personas circunstantes deben llevar protección ocular en conformidad con ANSI Z87.1.

▲ ADVERTENCIA: Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

▲ ADVERTENCIA: Use SIEMPRE lentes de seguridad. Los anteojos de uso diario NO son lentes de seguridad. Utilice también máscaras faciales o para polvo si los cortes producen polvillo. UTILICE SIEMPRE EQUIPOS DE SEGURIDAD CERTIFICADOS:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria según las normas NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ ADVERTENCIA: Algunos tipos de polvo, como aquellos generados por el lijado, serruchado, pulido y taladrado mecánico y otras actividades de construcción, contienen químicos que según el Estado de California se sabe causan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalizado de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada (CCA).

El riesgo al contacto con estas sustancias varía, según la frecuencia en que se haga este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a esas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipos de seguridad aprobados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

- Evite el contacto prolongado con polvos originados por lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades constructivas. Vista ropas protectoras y lave las áreas expuestas con agua y jabón. Permitir que el polvo se introduzca en su boca, ojos, o dejarlo sobre la piel promueve la absorción de químicos dañinos.

▲ ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede originar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA, apropiada para su uso en condiciones de exposición al polvo. Procure que las partículas no se proyecten directamente sobre su rostro o su cuerpo.

SÍMBOLOS

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V.....voltios	A..... amperios
Hzhertz	W..... vatios
min.....minutos	~ corriente alterna
===corriente directa	⎓ corriente alterna o directa
Ⓜ.....Construcción Clase I (con conexión a tierra)	no velocidad sin carga
ⓂConstrucción Clase II (con aislamiento doble)	Ⓜ terminal a tierra
RPM.....revoluciones o reciprocidad por minuto	▲ símbolo de alerta de seguridad
.../min.....por minuto	BPM golpes por minuto
	OPM..... órbitas por minuto

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

MOTOR

Asegúrese de que el suministro de energía concuerde con lo marcado en la placa. 120 voltios CA significa que la herramienta funcionará con corriente alterna. Un 10% menos de voltaje puede provocar pérdida de potencia y resultar en el recalentamiento de la herramienta. Todas las herramientas PORTER-CABLE son probadas en fábrica; si esta herramienta no funciona, controle el suministro eléctrico.

▲ ADVERTENCIA: Los accesorios deben estar clasificados para la velocidad recomendada en la etiqueta de advertencia de la herramienta, como mínimo. Los accesorios que funcionen por encima de su velocidad nominal pueden desarmarse y provocar lesiones. La velocidad nominal de los accesorios debe ser siempre superior a la velocidad de la herramienta, indicada en la placa de ésta.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

La sierra de vaivén de ángulo variable de PORTER-CABLE está diseñada para cortar madera de hasta 12 pulgadas de grosor, metal de hasta 3/4 de pulgada de grosor y otros materiales diversos, como plásticos, fibra de vidrio, goma dura, etc.

ASAMBLEA

NOTA: Este instrumento se envía es reunido completamente. Ningún tiempo de la asamblea ni instrumentos se requieren.

OPERACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

LA SELECCION DE LA HOJA

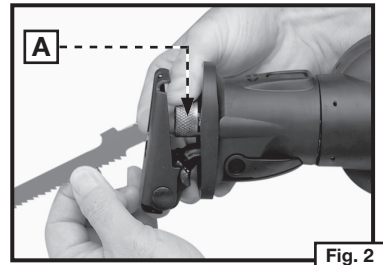
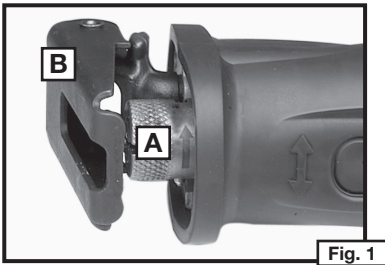
Para el mejor rendimiento, una vida prolongada de segueta y cortes más finos, escoja la segueta apropiada para el trabajo. Para cortar metal, siempre escoja una segueta que permita que por lo menos tres dientes estén en contacto con el metal a la vez.

PARA INSTALAR LA SEGUETA con abrazadera de hoja *Quick-Change*TM

1. Hay que tener el árbol alternativo (eje de vaivén) totalmente extendido para permitir entrada al collar de seguridad de la segueta (A) Fig. 1, *Quick-Change*TM. Si es necesario, apriete ligeramente el gatillo para mover el árbol alternativo hasta su posición extendida (como está ilustrado en la Fig. 1).

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad!

2. Gire la zapata de guía (B) Fig. 1, hacia adelante para aumentar la entrada al seguro de segueta.
3. Para abrir el seguro de segueta: gire y sujete el collar de seguridad de la segueta (A) Fig. 2, en el sentido contrario a las manecillas del reloj (mirando la sierra por enfrente).



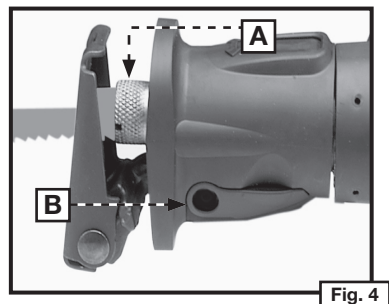
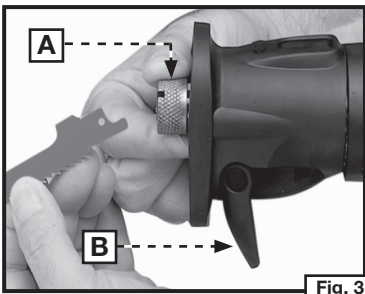
NOTA: La zapata de guía giratoria *Quick-Change*TM puede quitarse temporalmente para facilitar la instalación de la segueta. Suelte la palanca de fijación (B), Fig. 3, para quitar la zapata (consulte la sección de este manual **Montaje Y Ajuste De La Zapata De Guía Giratoria**).

⚠ ADVERTENCIA No utilice la herramienta con la zapata de guía quitada.

4. Meta la segueta en el seguro hasta el fondo. Deje que el collar de seguridad gire en el sentido de las manecillas del reloj para asegurar la segueta, (A) Fig. 4.

NOTA: La segueta puede instalarse en posición invertida si se prefiere, para tener mejor alcance en aplicaciones en espacios reducidos.

5. Para quitar la segueta: Haga los pasos número 1 a 3 anteriores, y tire (jale) la segueta del seguro (mientras detiene el collar de seguridad en la posición abierta).

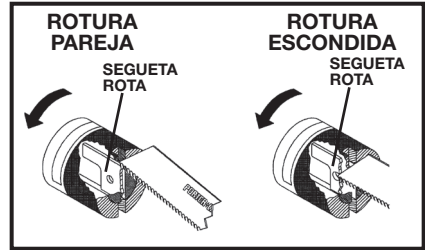


NOTA: Si el collar del seguro resiste la rotación para quitar la segueta, mueva la segueta hacia arriba y hacia abajo mientras gira el seguro en el sentido contrario a las manecillas del reloj.

Si se quiebra la segueta sin dejar de donde agarrarla para poder sacarla del seguro, puede ser necesario usar otra segueta para ayudar a sacar el pedazo de quede (vea la Fig. 5). Mientras detiene el collar de seguridad abierto, use la punta de la otra segueta para “engancharse” el pedazo roto y tirelo (jálelo) del seguro. Una segueta delgada de dientes finos para cortar metal sirve mejor.

Limpie periódicamente el seguro de segueta con aire seco a presión. NO lubrique el seguro de segueta. El lubricante puede atraer contaminación.

▲ ADVERTENCIA Lleve ANSI Z87.1 anteojos de seguridad cuando use aire presión.



INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR DE SEGUETA OPCIONAL

▲ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad!

Pueden utilizarse seguetas de sierra caladora estándar en la sierra de vaivén de ángulo variable con el adaptador de segueta adecuado (vendido por separado) instalado. Para realizar los preparativos para instalar una segueta de sierra caladora estándar, siga los pasos 1 a 3 de la sección **Para Instalar La Segueta** de este manual.

1. Introduzca el adaptador de segueta de sierra caladora (A), Fig. 6, en la abrazadera hasta que toque fondo. Introduzca la segueta de sierra caladora (B) en el adaptador de segueta (A). Deje que el collarín de suelta gire en el sentido de las agujas del reloj para fijar la segueta en su sitio de la manera que se muestra en (A), Fig. 6.
2. Para quitar la segueta de sierra caladora y el adaptador de segueta, invierta el procedimiento anterior.

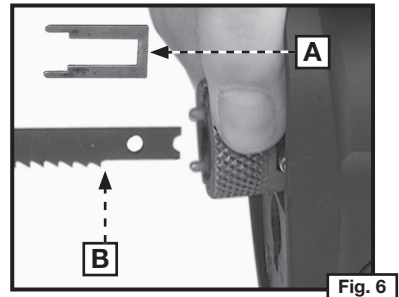


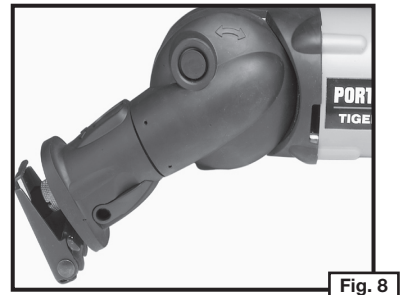
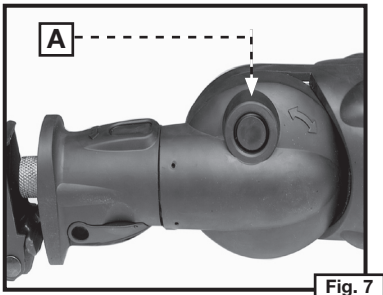
Fig. 6

AJUSTE DE LA CAJA DE ENGRANAJES GIRABLE

▲ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad!

1. La sierra de vaivén de ángulo variable está diseñada con una caja de engranajes girable para facilitar el ajuste del ángulo de corte. Esta característica permite el acceso a lugares donde las herramienta convencionales no pueden utilizarse.
2. La caja de engranajes puede girar 90° hacia arriba ó 90° hacia abajo. El ángulo puede ajustarse en 13 posiciones con retén (6 hacia arriba, 6 hacia abajo y 1 recta). Esta característica está diseñada para simplificar el ajuste del ángulo de corte hacia arriba o hacia abajo y proporcionar accesibilidad en lugares estrechos.

3. Para girar la caja de engranajes, oprima el botón de fijación (A), Fig.7. Mantenga oprimido el botón mientras mueve la caja de engranajes hacia arriba o hacia abajo hasta la posición o el ángulo que se desee. Luego, suelte el botón de fijación y siga moviendo la caja de engranajes hasta que el botón de fijación se acople a presión en la posición de retén deseada (B), Fig. 8.

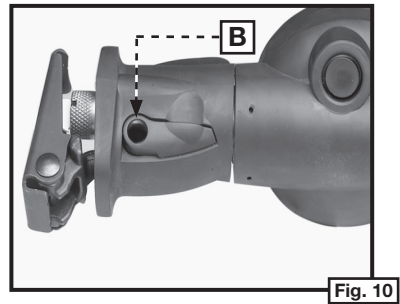
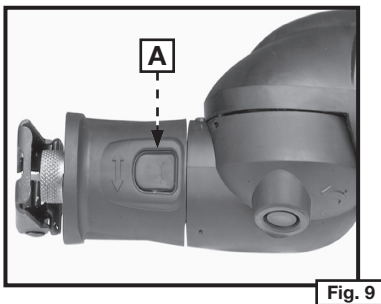


AJUSTE DE LA CARCASA DE CALADO DELANTERA

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad!

La sierra de vaivén de ángulo variable está diseñada con una carcasa de calado delantera girable para facilitar los cortes radiales. Esta característica permite un acceso adicional en lugares de trabajo restringidos para alcanzar lugares en los que las herramientas convencionales no pueden utilizarse. La carcasa de calado delantera puede girar 360°. La carcasa de calado delantera puede ajustarse radialmente en 12 posiciones con retén. Esta característica está diseñada para simplificar el ajuste al ángulo de corte radial y, combinada con la caja de engranajes girable, proporciona accesibilidad a la mayoría de las operaciones de corte.

Para girar la carcasa de calado delantera, oprima el botón de fijación (A), Fig. 9. Mantenga oprimido el botón mientras mueve la carcasa de calado delantera en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta la posición o el ángulo radial que se desee. Luego, suelte el botón de fijación y siga moviendo la carcasa de calado delantera hasta que el botón de fijación se acople a presión en la posición de retén deseada (B), Fig. 10.



EL AJUSTE GIRANDO ZAPATO DE GUIA de llaves Quick-Change™

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la sierra de la fuente de electricidad!

⚠ ADVERTENCIA No utilice la herramienta con la zapata de guía quitada.

La Modelo 750 son suministrados con un cambio sin llaves de Quick-Change™ girando zapato de guía. La zapata (A) Fig. 11 sirve de apoyo durante los cortes. Su movimiento giratorio permite la inclinación gradual de la sierra hasta llegar a la posición perpendicular mientras se mueve hacia el operario.

Para ajustar, girar (A) Fig. 12 de palanca liberar el girando zapato (B) de guía. Ajuste a la posición deseada y cierre palanca (A) Fig. 12. El Cambio sin llaves de Quick-Change™ girando zapato de guía se diseña con un labio (C) Fig. 11 levantado en el fin que previene el zapato de la guía de cerrar en la posición si se extiende fuera también lejos. Después que ajustar, se cerciora la palanca que cierra es encerrada completamente el (A) Fig. 12 cerrado de la posición.

NOTA: NO fuerza la palanca que cierra cerró. Ajuste zapato para permitir bastante que la palanca para cerrar en la posición sin la fuerza.

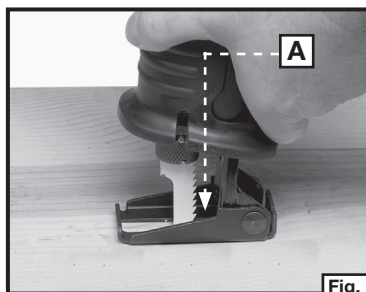


Fig. 11

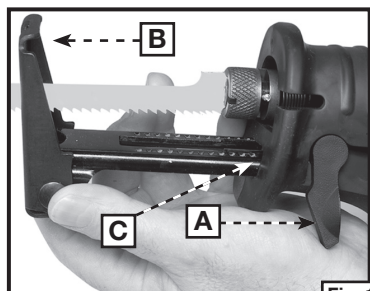


Fig. 12

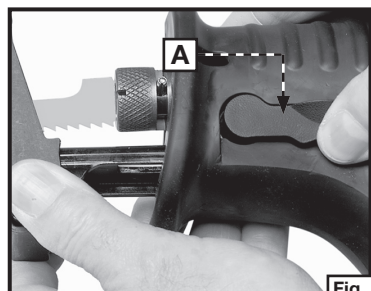


Fig. 13

CÓMO AGARRAR LA SIERRA

Se puede causar que las partes metálicas de la sierra, la segueta y la zapata de guía giratoria lleven corriente si la segueta corta cables que lleven corriente situados dentro de una pared.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar descargas eléctricas accidentales, la herramienta debe agarrarse de la manera que se muestra en la Fig. 14 ó en la Fig. 15 y tener la cubierta de goma de la carcasa delantera instalada adecuadamente y NO DAÑADA. La cubierta de goma de la carcasa delantera también sirve como mecanismo de retención de los pasadores de ensamblaje. Si la cubierta se quita o se daña, los pasadores pueden caer.



Fig. 14



Fig. 15

⚠ ADVERTENCIA Tenga siempre suma precaución con las posiciones de las manos. Use las dos manos para agarrar y controlar la herramienta, especialmente cuando realice cortes en ángulo o de calado. Tenga precaución cuando corte hacia el operador.

⚠ ADVERTENCIA Esté siempre atento al aumento de la vibración de la herramienta, el retroceso y la rotura potencial de la segueta cuando realice cortes en ángulo y de calado.

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente las seguetas recomendadas con esta herramienta. NO utilice seguetas de sierra caladora sin el adaptador de segueta adecuado.

PARA PONER EN MARCHA Y PARAR LA SIERRA

1. Asegúrese de que el voltaje del circuito sea el mismo que el de la placa de especificaciones en la sierra. Conecte la sierra a la fuente de electricidad.

2. Agarre firmemente la sierra, Fig. 14 ó Fig. 15. Apriete el gatillo (interruptor) (A) Fig. 16, para poner el motor en marcha. Suelte el gatillo para parar el motor.

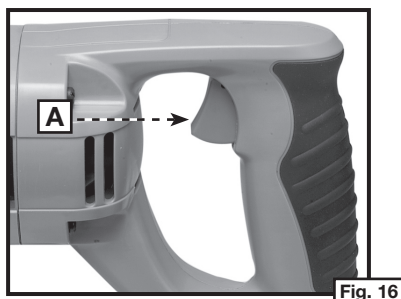


Fig. 16

VELOCIDAD VARIABLE

La sierra está equipada con un interruptor de control de velocidad variable (A), Fig. 16 (0 a 2900 CPM). Tal como apriete el gatillo la velocidad de la segueta aumenta.

Se recomiendan las velocidades bajas para cortar la mayoría de metales. Y se recomiendan las altas para cortar madera. Unos cortes de prueba usando varias velocidades, le ayudarán a escoger la mejor velocidad para obtener los resultados deseados para el material que va a usar.

ANTES DE EMPEZAR EL TRABAJO

Seleccione la segueta mejor adecuada para el material que va a cortar (vea accesorios). Para mejor economía, use la segueta más corta que se ajuste al espesor del material que va a cortar.

Asegúrese de que el material que va a cortar sea rígido. Piezas pequeñas en elaboración deben sujetarse bien con una prensa de banco o con una abrazadera en la mesa de trabajo. Mientras el trabajo de voluta (espiral) o de cortes curvos progresa, el material puede ser reajustado para acomodar el movimiento de la sierra. La sierra corta bien con mínima presión. Forzándola no la hará cortar más rápido.

PARA CORTAR MADERA

La sierra de vaivén de ángulo variable se utiliza prácticamente de la misma manera que una sierra de mano en que es movida hacia el operador durante la operación de corte. Sin embargo, como la hoja corta durante la carrera ascendente en vez de durante la descendente como los serrotes de mano, el buen lado o lado acabado del trabajo debe estar hacia abajo durante el corte.

LOCALIZACION DE FALLAS

Para obtener ayuda con su herramienta, visite nuestro sitio Web www.deltaportercable.com y obtenga una lista de los centros de mantenimiento, o llame al Centro de atención al cliente de PORTER-CABLE al (888) 848-5175.

MANTENIMIENTO

▲ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctala de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

▲ ADVERTENCIA USE SIEMPRE LENTES DE SEGURIDAD. Los anteojos de uso diario NO son lentes de seguridad. Utilice también máscaras faciales o para polvo si los cortes producen polvillo. Utilice SIEMPRE equipos de seguridad certificados:

- Protección para los ojos según la norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
- Protección auditiva según la norma ANSI S12.6 (S3.19)
- Protección respiratoria según las normas NIOSH/OSHA.

REPARACIONES

Para obtener ayuda con su herramienta, visite nuestro sitio Web en www.deltaportercable.com y obtenga una lista de los centros de mantenimiento o llame a End User Services (Servicios para el usuario final) de PORTER-CABLE al (888) 848-5175.

LIMPIEZA

▲ ADVERTENCIA Se sugiere, como procedimiento de mantenimiento, soplar aire comprimido seco y limpio, periódicamente, para sacar el polvo y fragmentos de la caja del motor. Para reducir el riesgo de lesión personal grave, SIEMPRE use lentes de seguridad que cumplan con el ANSI Z87.1 al hacer uso del aire comprimido.

▲ ADVERTENCIA Al realizar la limpieza, use únicamente jabón suave y un paño húmedo en las partes plásticas. Muchos limpiadores para uso doméstico pueden contener sustancias químicas que podrían dañar el plástico considerablemente. Tampoco utilice gasolina, aguarrás, barniz o solvente, líquidos para limpieza en seco o productos similares, que podrían dañar seriamente las piezas de plástico. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta y nunca sumerja las piezas de la herramienta en un líquido.

FALLA EN EL ENCENDIDO

Si la herramienta no enciende, verifique que las patas del enchufe del cable hagan buen contacto en el tomacorriente. Además, revise que no haya fusibles quemados o interruptores automáticos de circuito abierto en la línea.

LUBRICACIÓN

Esta herramienta ha sido aceiteada con una cantidad suficiente de lubricante de alto grado para extender la vida de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. No se requiere lubricación adicional.

INSPECCIÓN DE LOS CEPILLOS

Para mantener la seguridad y la protección eléctrica, la inspección de los cepillos y su reemplazo deben ser realizados ÚNICAMENTE en una ESTACIÓN DE MANTENIMIENTO AUTORIZADA DE PORTER-CABLE o en un CENTRO DE MANTENIMIENTO DE FÁBRICA DE PORTER-CABLE.

A las 100 horas de uso aproximadamente, lleve o envíe la herramienta a la Estación de mantenimiento autorizada de PORTER-CABLE más cercana para una limpieza e inspección exhaustiva. Haga reemplazar las piezas desgastadas y lubrique con lubricante nuevo. Instale nuevos cepillos y pruebe el funcionamiento de la herramienta.

Cualquier pérdida de potencia antes de la comprobación del mantenimiento mencionado puede indicar la necesidad del mantenimiento inmediato de su herramienta. NO CONTÍNUÉ UTILIZANDO LA HERRAMIENTA EN ESTAS CONDICIONES. Si la herramienta presenta un voltaje de funcionamiento correcto, devuélvala para un mantenimiento inmediato.

SERVICIO

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de las piezas o para solicitarlas, visite nuestro sitio Web en www.deltaportercableservicenet.com. También puede solicitar piezas en una de nuestras sucursales o centros de mantenimiento con garantía autorizados más cercanos, o llamando a End User Services (Servicios para el usuario final) al 1-888-848-5175 para obtener asistencia personalizada de uno de nuestros representantes altamente capacitados.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Delta Machinery y sus sucursales o para localizar un centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio Web en www.deltaportercable.com o llame a End User Services (Servicios para el usuario final) al 1-888-848-5175. Todas las reparaciones realizadas en nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas. Si llama a este número, también encontrará las respuestas a las preguntas más frecuentes durante las 24 horas del día.

Asimismo, para obtener información puede escribirnos a PORTER-CABLE, PO Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468 - Attention: End User Services. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, código de fecha, etc.)

ACCESORIOS

▲ ADVERTENCIA Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece PORTER-CABLE el uso de tales accesorios puede ser peligroso. Para un funcionamiento seguro, con este producto sólo deben utilizarse los accesorios recomendados por PORTER-CABLE.

Su proveedor de productos PORTER-CABLE, los Centros de mantenimiento de fábrica de PORTER-CABLE y los Centros de mantenimiento autorizados de PORTER-CABLE pueden suministrarle una línea completa de accesorios. Para obtener un catálogo o para conocer el nombre de su proveedor más cercano, visite nuestro sitio Web www.deltaportercable.com.

GARANTIA

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.Nombre del producto: _____
Mod./Cat.: _____ Marca: _____ Núm. de serie: _____ (Datos para ser llenados por el distribuidor)Fecha de compra y/o entrega del producto: _____ Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sincargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportaciónrazonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que seacompaña;

- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

GARANTÍA LIMITADA POR TRES AÑOS

PORTER-CABLE reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.deltaportercable.com o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas PORTER-CABLE están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO: PORTER-CABLE mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS: Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta o clavadora PORTER-CABLE, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía, visite nuestro sitio web en www.deltaportercable.com.

REEMPLAZO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al (888) 848-5175 para que se las reemplacen gratuitamente.

Model 750 TIGERCLAW®
Variable Angle Tiger Saw®

⚠ WARNING TO REDUCE THE RISK
OF INJURY, USER MUST READ AND
UNDERSTAND INSTRUCTION MANUAL.
AVERTISSEMENT À Titre Préventif, lire le guide.

**Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas,
favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano**

CULIACAN, SIN

Bldv.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente
Col. San Rafael

(667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez

(33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18
Local D, Col. Obrera

(55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro

(999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro

(818) 375 23 13

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro

(222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio

(442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis

(444) 814 2383

TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro

(871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes

(229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro

(993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al
(888) 848-5175**

ESPECIFICACIONES

MODEL 750

Tensión de alimentación:

120 V AC~

Consumo de corriente:

11.5 A

Frecuencia de operación:

60 Hz

Rotación sin carga:

0 - 2 900 spm

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:
IMPORTADO POR: PORTER-CABLE S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS, ACCESO RADIATAS NO.42
3A. SECCIÓN DE BOSQUES DE LAS LOMAS
DELEGACIÓN CUAJIMALPA,
05120, MÉXICO, D.F.
TEL. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

**Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELECTRICAS"
en la sección amarilla.**



The following are PORTER-CABLE trademarks for one or more power tools and accessories: a gray and black color scheme; a ♦ “four point star” design; and three contrasting/outlined longitudinal stripes. The following are also trademarks for one or more PORTER-CABLE and Delta products: Les éléments ci-dessous sont des marques de commerce des outils et des accessoires de PORTER-CABLE : un agencement de couleurs grise et noire; un motif d’ « étoile à quatre pointes » ♦ et trois bandes longitudinales contrastantes/à contours. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits PORTER-CABLE ou Delta : Las siguientes son marcas comerciales PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios: un gráfico de color gris y negro; un diseño de ♦ “estrella de cuatro puntas” y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de PORTER-CABLE y Delta: 2 BY 4[®], 890[™], Air America[®], AIRBOSS[™], Auto-Set[®], B.O.S.S.[®], Bammer[®], Biesemeyer[®], Builders Saw[®], Charge Air[®], Charge Air Pro[®], CONTRACTOR SUPERDUTY[®], Contractor’s Saw[®], Delta[®], DELTA[®], Delta Industrial[®], DELTA MACHINERY & DESIGN[™], Delta Shopmaster and Design[®], Delta X5[®], Deltacraft[®], DELTAGRAM[®], Do It. Feel It.[®], DUAL LASERLOC AND DESIGN[®], EASY AIR[®], EASY AIR TO GO[™], ENDURADIAMOND[®], Ex-Cell[®], Front Bevel Lock[®], Get Yours While the Sun Shines[®], Grip to Fit[®], GRIPVAC[™], GTF[®], HICKORY WOODWORKING[®], Homecraft[®], HP FRAMER HIGH PRESSURE[®], IMPACT SERIES[™], Innovation That Works[®], Jet-Lock[®], Job Boss[®], Kickstand[®], LASERLOC[®], LONG-LASTING WORK LIFE[®], MAX FORCE[™], MAX LIFE[®], Micro-Set[®], Midi-Lathe[®], Monsoon[®], MONSTER-CARBIDE[™], Network[®], OLDHAM[®], Omnijig[®], PC EDGE[®], Performance Crew[™], Performance Gear[®], Pocket Cutter[®], Porta-Band[®], Porta-Plane[®], Porter Cable[®], PORTER-CABLE Professional Power Tools[®], Powerback[®], POZI-STOP[™], Pressure Wave[®], PRO 4000[®], Proair[®], Quicksand and Design[®], Quickset II[®], QUIET DRIVE TECHNOLOGY[™], QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN[™], Quik-Change[®], QUIK-TILT[®], RAPID-RELEASE[™], RAZOR[®], Redefining Performance[®], Riptide[®], Safe Guard II[®], Sand Trap and Design[®], Sanding Center[®], Saw Boss[®], Shop Boss[®], Sidekick[®], Site Boss[®], Speed-Bloc[®], Speedmatic[®], Stair Ease[®], Steel Driver Series[®], SUPERDUTY[®], T4 & DESIGN[®], THE AMERICAN WOODSHOP[®], THE PROFESSIONAL EDGE[®], Thin-Line[®], Tiger Saw[®], TIGERCLAW[®], TIGERCLAW AND DESIGN[®], Torq-Buster[®], TRU-MATCH[®], T-Square[®], Twinlaser[®], Unifence[®], Uniguard[®], UNIRIP[®], UNISAW[®], UNITED STATES SAW[®], Veri-Set[®], Versa-Feeder[®], VIPER[®], VT[™], VT RAZOR[™], Water Driver[®], WATER VROOM[®], Waveform[®], Whisper Series[®], X5[®], YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.[®]

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d’autres pays. D’autres marques de commerce peuvent également être applicables. Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

PORTER♦CABLE[®]

4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

(888) 848-5175

www.deltaportercable.com